



Istituto Nazionale di Statistica

Oggetto: Procedura aperta comunitaria da aggiudicare al prezzo più basso, per l'affidamento in service della registrazione su supporti informatici dei dati dei modelli cartacei relativi alle indagini statistiche dell'ISTAT - CIG 6339211268. Periodo entro il quale formulare chiarimenti: dal 01/10 al 07/10/2015. Termine per la pubblicazione delle risposte sul sito istituzionale www.istat.it: 13/10/2015.

RISPOSTE ALLE RICHIESTE DI CHIARIMENTO

QUESITO NR. 1: a pag. 1 e Punto 2.A del Capitolato si riporta quanto segue "... la preventiva preparazione dei modelli, attraverso l'ordinamento degli stessi.....". Si chiede di sapere che particolari attività di ordinamento è necessario effettuare prima delle operazioni di data entry visto che i modelli sono consegnati già catalogati.

Risposta NR. 1: è un caso raro, a volte si richiede alla Ditta di ordinare tutti i modelli per esempio per provincia, ma attualmente non vi sono indagini che hanno tale necessità.

QUESITO NR. 2: a pag. 1 e Punto 2.A del Capitolato si riporta quanto segue "... la numerazione dei modelli....". Si chiede di sapere se ogni singolo foglio deve essere numerato progressivamente o per una parte di essi;

Risposta NR. 2: nei casi in cui si richiede la numerazione dei modelli la numerazione stessa deve essere effettuata per tutti i modelli (es. indagine cause di morte).

QUESITO NR. 3: a pag. 1 e Punto "Modelli e piani di registrazione" si riporta quanto segue "... degli eventuali software forniti dall'ISTAT.....". Si chiede di sapere che software saranno consegnati e per quale scopo ed eventuale modalità di utilizzo da parte della Ditta aggiudicatrice;

Risposta NR. 3: alcune volte i Servizi Statistici dell'Istat preparano il programma per effettuare il data entry che poi verrà consegnato ed utilizzato dalla Ditta. Il motivo è dovuto al fatto che il programma fornito effettua controlli particolari che vengono stabiliti in base al tipo di indagine.

QUESITO NR. 4: le attività di acquisizione ottica e di data entry devono essere fatte presso le eventuali sedi operative della Ditta Aggiudicataria e secondo la propria organizzazione interna per le attività di data entry?

Risposta NR. 4: Si.

QUESITO NR. 5: per quanto concerne il ritiro della documentazione da trattare è previsto un primo ritiro massivo di documenti già pronti per essere trattati? In caso affermativo è possibile conoscere le quantità da ritirare e la sede dell'ISTAT da cui procedere al ritiro periodico mensile?

Risposta NR. 5: il ritiro dei modelli cartacei o la riconsegna è settimanale. Come previsto nell'art. 7 del contratto il ritiro dei modelli cartacei deve essere effettuato secondo un calendario che normalmente prevede un ritiro o una riconsegna a settimana. Il ritiro o la riconsegna viene effettuato presso la sede di Via Tuscolana 1788 a Roma ma può essere richiesto di farlo in altre sedi Istat romane. Inoltre si può richiedere alla Ditta un ritiro fuori calendario e ciò deve essere effettuato entro le 48 ore dal fax o email di richiesta da parte dell'Istat. Attualmente non è possibile conoscere la quantità di materiale del primo invio.

QUESITO NR. 6: a pag. 2 e Punto "Durata del contratto, produzione giornaliera e calendario lavori" si riporta quanto segue "La produzione giornaliera da garantire è di 5.000.000 di battute". La procedura di gara prevede da Capitolato 327.334.000 per ogni anno e se tale numero viene diviso per le 5.000.000 di battute che la Ditta deve garantire, il risultato è che la Ditta stessa è deve effettuare il lavoro in questione in un tempo utili di circa 65 giorni solari mentre la durata del contratto è annuale e che quindi presuppone che le attività possono essere effettuate entro l'anno di contratto stesso. Si chiede di specificare meglio allora tale condizione di produzione giornaliera che la Ditta deve garantire.

Risposta NR. 6: la produzione giornaliera di 5.000.000 di battute non è costante per tutti i giorni. Secondo le necessità e urgenze dell'Istat si possono richiedere lavorazioni con dei tempi che vengono calcolati considerando una media battute giornaliera di 5.000.000.

QUESITO NR. 7: uno dei requisiti di capacità tecnica (par. III.2.3 del Bando di gara) riguarda la presentazione dell'estratto del libro unico e/o di un'attestazione della consistenza media del personale in servizio nell'ultimo triennio, a comprova del numero minimo di 40 addetti da dedicare alle attività di registrazione per l'ISTAT. Si chiede se i contratti di apprendistato possono essere conteggiati per la determinazione della consistenza media del personale in servizio nell'ultimo triennio.

Risposta NR. 7: Si purchè la consistenza media del personale afferisca all'ultimo triennio.

QUESITO NR. 8: vorremmo sapere se i curricula vitae dovranno essere presentati solo per le figure professionali indicate al par. III.2.3. del Bando di Gara (a.5.1 Capo Progetto – a.5.2 1 analista/programmatore – a.5.2 2 programmatori) o se invece devono essere presentanti anche per tutti gli addetti alla registrazione (minimo 40).

Risposta NR. 8: si conferma quanto previsto alla lettera i) del Disciplinare di gara (Allegato n. 3 al bando di gara).

QUESITO NR. 9: nel Bando di Gara è specificato che in caso di RTI, l'esperienza minima richiesta deve essere posseduta per intero da ognuna delle Società raggruppate. Per esperienza minima si intende quanto espresso al punto a.1 nella sua totalità? Ovvero "esperienza almeno triennale nell'esecuzione di servizi di registrazione dati. L'esperienza dovrà essere documentata tramite un elenco dei principali servizi per la registrazione dati prestati negli ultimi 3 anni (triennio 2012-2014) da cui risulti il possesso di un fatturato, riferito a detti servizi, non inferiore a 500.000 EURO IVA esclusa". O per esperienza minima si intende aver eseguito servizi di registrazione dati nel triennio 2012-2014, prescindendo dal fatturato maturato (inferiore ai 500.000 euro, ma pari almeno alla percentuale di partecipazione all'RTI di ogni raggruppata)?

Risposta NR. 9: come previsto alla Sezione III.2.3, lett.a1 del bando di gara, l'esperienza minima triennale nel settore oggetto della gara deve essere posseduta per intero da ciascuna società raggruppata/raggruppa facente parte del RTI. Il fatturato specifico nel settore oggetto della gara

(servizi di registrazione dati) realizzato nel triennio di riferimento 2012/2014 di almeno € 500.000,00 dovrà essere posseduto in misura maggioritaria dalla Capogruppo e la restante parte quota in misura proporzionale alle quote di partecipazione di ciascuna mandante del RTI.

QUESITO NR. 10: si definisce che la società si impegna a ritirare e riconsegnare a propria cura e spese il materiale presso i centri ISTAT che verranno indicati. A tal proposito si chiede:

- i. Il numero indicativo di punti di ritiro del materiale per ogni campagna di rilevazione;
- ii. Se per ogni campagna di rilevazione i punti di riconsegna saranno i medesimi da cui è stato eseguito il ritiro;
- iii. Dove sono ubicati questi punti sul territorio nazionale;
- iv. Quante saranno, nel corso dell'anno, le campagne;
- v. Se i ritiri potranno essere eseguiti una volta conclusa una campagna o potranno essere relativi a frazioni di campagne in corso (anche diverse);
- vi. Quale sarà la frequenza di ritiro della richiesta

Risposta NR. 10.i: il ritiro dei modelli cartacei è normalmente in via Tuscolana 1788 Roma ma può essere richiesto di effettuare ritiri anche in altre 3 sedi romane.

Risposta NR. 10.ii: per la riconsegna vale quanto detto per i ritiri.

Risposta NR. 10.iii: solo a Roma

Risposta NR. 10.iv: il ritiro e riconsegna dei modelli cartacei, come descritto a pag. 2 del Capitolato Tecnico viene effettuato secondo un calendario che normalmente prevede ritiri o riconsegne ogni settimana. Inoltre si può richiedere alla Ditta un ritiro fuori calendario e ciò deve essere effettuato entro le 48 ore dal fax o email di richiesta da parte dell'Istat.

Risposta NR. 10.v: i ritiri sono effettuati a lotti per ogni singola indagine.

Risposta NR. 10.vi: come detto sopra i ritiri o riconsegne avvengono normalmente ogni settimana.

QUESITO NR. 11: nel capitolato si indica sempre esclusivamente il numero delle battute, ma non si indica il quantitativo stimato di pagine da cui devono essere estratti i dati. Poiché nella quota percentuale del 40% delle battute viene indicato che tra le attività particolari è richiesta la preventiva preparazione dei modelli, il riordino, l'ordinamento e la numerazione, e si suppone che almeno le attività di rimozione delle spillature debba essere eseguita anche per la restante percentuale di modelli si chiede di indicare un quantitativo stimato di pagine (facciate) che saranno da trattare.

Risposta NR. 11: Non si dispone di tale informazione.

QUESITO NR. 12: relativamente alla forma fisica dei moduli da trattare si chiede se:

- i. I moduli dei questionari sono rilegati o uniti da graffature;
- ii. I moduli sono su carta chimica autocopiante e, in caso di risposta affermativa, quale delle copie viene resa disponibile;
- iii. Si può indicare la grammatura della carta;
- iv. Si può indicare la dimensione dei moduli in millimetri (mm);
- v. Sono previsti moduli a più ante ripiegati in due o tre parti;

Risposta NR. 12.i, 12.ii, 12.iii, 12. iv, 12.v: si possono visualizzare fac simile dei modelli cartacei da registrare sul sito Istat insieme agli atti di gara.

QUESITO NR. 13: si definisce che per alcune particolari lavorazioni dovrà essere utilizzato un software fornito da ISTAT. Si chiede per quali piattaforme di Sistema Operativo sono certificati ed utilizzabili.

Risposta NR. 13: su sistemi Windows.

QUESITO NR. 14: si definisce che i dati registrati dovranno essere inviati sul server di ISTAT, ma non si definisce né il formato, né il tracciato record. Si chiede se sia possibile avere indicazioni sul formato file richiesto (csv, xml, etc.) e alcuni esempi di tracciato utilizzati anche per questionari già fatti;

Risposta NR. 14: il formato è TXT. I tracciati record sono diversi a seconda del modello. Verrà fornito per ogni indagine un piano di registrazione con il tracciato record e alcune indicazioni di registrazione da rispettare.

QUESITO NR. 15: si chiede quali siano i tempi di lavorazione richiesti dal ritiro della documentazione alla riconsegna sia dei dati sul server, sia dei moduli cartacei;

Risposta NR. 15: dipende dalla quantità del materiale.

QUESITO NR. 16: si indicano in 327.334.000 le battute utili previste per un anno e si chiede di garantire un minimo di 5.000.000 di battute giornaliere utili. Rapportando i due valori si desume che in un anno verranno lavorati 65 giorni. Si chiede conferma di quanto desunto.

Risposta NR. 16: la produzione giornaliera di 5.000.000 di battute non è costante per tutti i giorni. Secondo le necessità e urgenze dell'Istat si possono richiedere lavorazioni con dei tempi che vengono calcolati considerando una media battute giornaliera di 5.000.000. Questa risposta copre anche il quesito n. 15

QUESITO NR. 17: nel disciplinare di gara non è richiesta la redazione di una relazione tecnica. Quando a pag. 3 (primo rigo) del Capitolato Tecnico si fa riferimento alle risorse dichiarate nell'offerta tecnica, è giusto dedurre che ci si riferisca agli allegati 1,5, 6 che vanno inseriti nella busta A (DOCUMENTAZIONE) ?

Risposta NR. 17: Si.

QUESITO NR. 18: sempre a pag. 3 del Capitolato tecnico, paragrafo "Monitoraggio, collaudo e accettazione" si parla di aspetti informatici e conformità delle risorse HW e SW dichiarate in sede di gara ecc ... In quale allegato sono contenute queste dichiarazioni?

Risposta NR. 18: Allegato n. 5

QUESITO NR. 19: a pag. 1 del Capitolato Tecnico, viene richiesta attività di registrazione da realizzare attraverso pacchetti SW prodotti autonomamente dalla società per il data-entry controllato. E' possibile avere delle specifiche Tecniche relative ai software che si chiede di produrre? Quali operazioni dovranno permettere esattamente tali software? Dovranno avere delle interfacce particolari?

Risposta NR. 19: come indicato nel Capitolato tecnico, relativamente al punto 1 pag. 1 del Capitolato, i software sono prodotti autonomamente dalla Ditta con le specifiche che decide la Ditta stessa, l'importante è il prodotto finale cioè la restituzione di un file con un tracciato record che rispecchi il contenuto del modello cartaceo secondo il piano di registrazione fornito dall'Istat.

QUESITO NR. 20: il software da realizzare deve permettere la trascrizione manuale o anche riconoscimento automatico dei caratteri (es OCR)?

Risposta NR. 20: come sopra , l'importante è il prodotto finale cioè la restituzione di un file con un tracciato record che rispecchi il contenuto del modello cartaceo secondo il piano di registrazione fornito dall'Istat.

QUESITO NR. 21: la preparazione di un modello consiste nella configurazione sul software dell'elenco delle domande e risposte da inserire da parte dell'operatore?

Risposta NR. 21: No, significa che a volte, anche se sono casi rari, si richiede alla Ditta di ordinare tutti i modelli per esempio per provincia, prima di cominciare il data entry. Attualmente non vi sono indagini che hanno tale necessità.

QUESITO NR. 22: con numerazione dei modelli cosa si intende? la semplice assegnazione di un ID ad un modello oppure altro?

Risposta NR. 22: Sì, In alcuni casi (es. cause di morte) si richiede di numerare progressivamente tutti i modelli con un timbro.

QUESITO NR. 23: i dati inseriti nel software in quale formato devono essere esportati?

Risposta NR. 23: File txt.

QUESITO NR. 24: il software deve monitorare le performance sulle battute come indicato nel capitolato tecnico?

Risposta NR. 24: le battute da fatturare sono conteggiate mediante un programma predisposto dall'ISTAT.

QUESITO NR. 25: il numero di battute giornaliere richieste nella dichiarazione di impegno di cui all'allegato n. 5 indica un valore pari a 5.000.000. Nell'allegato n. 7 (Modello offerta economica) al n. 2 della dichiarazione si indica la capacità di registrazione, annuale, di 327.334.000 battute utili. Da un calcolo su base di lavoro 5/7 settimanale risulta un numero giornaliero di battute pari a 1.363.892. L'indicazione di cui all'allegato 5 è da considerarsi un refuso?

Risposta NR. 25: No. E' la produzione massima che può essere richiesta alla Ditta. La produzione giornaliera di 5.000.000 di battute non è costante per tutti i giorni. Secondo le necessità e urgenze dell'Istat si possono richiedere lavorazioni con dei tempi che vengono calcolati considerando una media battute giornaliera di 5.000.000.

QUESITO NR. 26: qualora la Società abbia svolto attività di registrazione dati nell'ambito di contratti con i propri clienti, contratti relativi a più prestazioni e di cui la registrazione dati rappresenti uno degli adempimenti necessari, sia pure più importante, e che tuttavia tale voce non abbia una valutazione economica autonoma, è possibile indicarne un valore di stima?

Risposta NR. 26: No in quanto il valore indicato trattandosi di una stima non troverebbe riscontro con la documentazione da produrre a comprova del fatturato specifico richiesto salvo che nell'attestazione rilasciata dal committente non sia specificata la percentuale o la quota dell'attività di registrazione nell'ambito della prestazione resa.

QUESITO NR. 27: l'imposta di bollo di € 16 deve essere versata con l'apposizione di marca direttamente sul frontespizio dell'offerta economica oppure versata con il modello F23 ed allegata?

Risposta NR. 27: la marca da bollo del valore di € 16,00 (Euro sedici/00) o dell'eventuale diverso valore previsto dalla legge deve essere apposta sull'offerta economica così come precisato a pag. 5 del Disciplinare di gara (Allegato n. 3 al bando di gara) e come previsto, altresì, nel fac simile di modello di offerta economica predisposto dall'Istituto e allegato alla documentazione di gara (Allegato n. 7 al bando di gara)

QUESITO NR. 28: è ammessa la consegna delle offerte a mezzo corriere espresso?

Risposta NR. 28: la risposta è affermativa, infatti, alla Sezione VI.3) del bando di gara è prevista come modalità di consegna delle offerte, l'utilizzo della raccomandata o la consegna a mano quindi anche per la consegna a mezzo corriere può essere utilizzata purchè la trasmissione avvenga entro il termine stabilito per la presentazione delle offerte, slittato dal 20/10 al 26/10 2015 ore 12,00.

QUESITO NR. 29: pag. 2 disciplinare di gara. La certificazione di Qualità richiesta all'azienda per usufruire della riduzione del 50% dell'importo della garanzia fideiussoria deve riguardare un settore specifico?

Risposta NR. 29: l'art. 75, comma 7 del D.Lvo n. 163/06 e s.m.i. prevede che l'importo della garanzia possa essere ridotto del 50% per gli operatori economici ai quali sia stata rilasciata da organismi accreditati ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000 purchè attinente al settore oggetto della gara.

QUESITO NR. 30: i documenti e i supporti, mediamente, con quale cadenza devono essere ritirati? per esempio, una volta al mese, una volta alla settimana.... mediamente che volume e peso hanno i documenti da ritirare?

Risposta NR. 30: normalmente la cadenza è settimanale, per quanto riguarda peso e volume è variabile e dipende dal numero di modelli dell'indagine da registrare, può variare da qualche decina di pacchi a circa due metri cubi di pacchi. Il peso non è quantificabile.

QUESITO NR. 31: nello schema "Caratteristiche Professionali" dell'allegato 5 con "Offerto" si intende che vanno dichiarati i requisiti richiesti al punto A.5 del paragrafo III.2.3 del bando di gara?

Risposta NR. 31: Sì

13 OTT. 2015

IL DIRETTORE CENTRALE DCAP
ad interim
dott. Tommaso ANTONUCCI